



Kurtatscher GEMEINDEBLATT

Poste Italiane SpA
Vertrieb im Postabo - 70% NE/BZ
18. Jahrgang, Nr. 07/2023
gemeindeblatt@gemeinde.kurtatsch.bz.it

Juli 2023

Ausflug in die Gärten von Schloss Trauttmansdorff



Mitte Mai besuchten wir mit sechs Heimgästen des Seniorenwohnheimes die Gärten von Schloss Trauttmansdorff. Nach dem Frühstück ging es los. Wir fuhren entlang der alten Meraner Straße bis nach Meran / Obermais.

Die Senioren zeigten sich begeistert von der Blütenpracht in den wunderschönen verschiedenen Gärten. Zu Mittag speisten wir im Restaurant Schlossgarten und am Nachmittag spazierten wir noch hinunter zum Seerosenteich. Die Heimbewohner fanden diesen Ausflug besonders schön, da zahlreiche Blumen, Sträucher und Bäume in Vollblüte standen. Sie waren erstaunt über die riesige Artenvielfalt in den Gärten.

Im Bild von links die Heimgäste Silvana Marcolens, Antonietta Cantisani, Traudl Gruber, Hermann Anrather, Josefa Rottensteiner und Roswitha Kleindienst mit den Betreuerinnen Evelin Wegscheider, Katharina Stimpfl und Verena Terzer

Familiennetzwerk: Kinder für ein sauberes Kurtatsch



Am 3. Juni fand im Laufe des Vormittags im Dorfczentrum die Aktion „Kinder für ein sauberes Kurtatsch“ statt. Organisiert wurde diese Müllsammelaktion vom Familiennetzwerk Kurtatsch.

Im Anschluss daran haben wir die Kinder befragt:

Was habt ihr heute getan?

Jonas: „Müll gesammelt“

Was habt ihr gefunden?

Tobias: „Viel Müll – Müll wie Dosen, Plastikstückchen, Papiertaschentücher, Glasscherben, sogar ein kaputtes Handy...“

Was habt ihr am meisten gefunden?

Katharina: „Zigaretten, volle viele Zigarettenstummel.“

Wo waren die meisten von diesen Zigarettenstummeln?

Katharina: „Auf dem Boden, zwischen

den Pflastersteinen - da, wo die Autos parken, bei den Sitzbänken...“

Was denkt ihr, sollen jene tun, die rauchen?

Maja: „Sie sollten aufhören, und wenn sie schon rauchen, die Zigaretten nicht auf den Boden schmeißen.“

Sarah: „Ja! Und wir haben gesehen, dass auch, wenn ein Müllkorb in der Nähe ist, trotzdem die Zigarettenreste herumliegen – mindestens in den Müllkorb schmeißen.“

Buchvorstellung | 5
Kirchenmusik in Kurtatsch

Jubiläumsfest – | 11
100 Jahre Musikkapelle Kurtatsch

Fünfzig Jahre | 14
Kegelklub Kurtatsch

Gemeindeausschuss



Beschlüsse - auszugsweise: Sitzungen vom 23.05. bis 20.06.2023

- Grabungs-, Isolier- und Spenglerarbeiten wegen Wasserschäden bei der Apotheke Kurtatsch: Genehmigung des Angebotes des Bauunternehmens Josef Fischer; € 6.385;
- Sanierung und Erweiterung des Musikprobelokals von Kurtatsch auf der Bp. 520: Genehmigung der Vereinbarung neuer Preise und der Mehrkosten in Höhe von € 2.313- Bauunternehmen Josef Fischer d. Ernst Fischer; Neuer Vertragswert ist € 567.228;
- Einleitung des Verfahrens zur Abänderung des Durchführungsplans für das Gewerbegebiet D1 „Etschweg Süd“ – B.P. 479;
- Einleitung des Verfahrens zur Genehmigung des Durchführungsplans für das Mischgebiet M1 „Breitbach Nord“ – B.P. 386, 611, G.P. 492/3, 493/1, 492/1 (Teil) – Breitbach
- Kenntnisnahme der Kündigung des Mietvertrages von Frau Lotti Evelyn, Mieterin der Gemeindefwohnung in der Grundschule Graun, Indermauerstraße Nr. 2 (Bp. 329, B.E. 5)
- Lieferung und Montage eines Geländers in der Wohnbauzone Graun - Genehmigung des Angebotes der Fa. Peer Martin; € 5.050
- Kontakte der Bürger mit den öffentlichen Diensten – Dienst informierter Bürger - Staatlicher Wiederaufbauplan (PNRR) M1C1 I1.4, Maßnahme 1.4.1 - finanziert von der Europäischen Union - NextGenerationEU - Genehmigung des Angebotes der Fa. Kufgem; € 16.570
- Funktionelle Umstrukturierung und thermische Sanierung der Kindertagesstätte im Ansitz Freienfeld auf der B.p.75 B.E.3 - Staatlicher Wiederaufbauplan (PNRR) M4C1I1.1- finanziert von der Europäischen Union - NextGenerationEU - Genehmigung des Ausführungsprojektes und Festlegung des Vergabeverfahrens und der einzuladenden Firmen
- Tischler- und Verglasungsarbeiten im Kindergarten Kurtatsch - Genehmigung des Angebotes der Tischlerei Sanoll Heinrich; € 4.876
- Asphaltierungs- und Ausbesserungsarbeiten der Gemeindestraßen: Genehmigung des Angebotes der Fa. Varesco, € 14.824;
- Kompostanlage St. Florian Neumarkt: Genehmigung der Abrechnung für das Jahr 2022 und Akontozahlung für das Jahr 2023, Gesamtkosten € 12.859;

- Sammlung und Entsorgung von Schadstoffen, elektronischen Geräten und Medikamenten usw. sowie von Brat- und Altölen - Gesamtkosten ca. € 10.000
- Mülldienst und Müllverbrennung Unterland: Genehmigung der Abrechnung für das Jahr 2022 und Akontozahlung für das Jahr 2023, Gesamtbetrag € 42.456;
- Genehmigung des öffentlichen Wettbewerbes nach Titeln und Prüfungen für die Besetzung einer unbefristeten Stelle als Verwaltungsassistent/in der 6. Funktionsebene, Teilzeit 50% (19 Wochenstunden), Berufsbild 43.- Bauamt
- Umgestaltung des öffentlichen Parkplatzes und Errichtung von überdachten Stellflächen auf G.p. 1496/1 und B.p. 710 K.G. Kurtatsch – Beauftragung der Fa. Co.Gi. aus Salurn zu € 308.423;
- Funktionelle Umstrukturierung und thermische Sanierung der Kindertagesstätte im Ansitz Freienfeld auf der B.p.75 B.E.3 - Staatlicher Wiederaufbauplan (PNRR) M4C1I1.1- finanziert von der Europäischen Union – NextGenerationEU:
 - Genehmigung des Angebotes der Fa. Pescoller Werkstätten für die Restaurierungsarbeiten, Verglasung und Schmiedearbeiten, € 72.363;
 - Genehmigung des Angebotes der Fa. C&C Baldo für die Bodenlegearbeiten im Außenbereich, € 19.556;

Gemeinderat

Sitzung vom 20.06.2023

Anlässlich der letzten Sitzung des Gemeinderates wurden mehrere Haushaltsänderungen ratifiziert und zusätzliche Finanzierungen des Landes und des Staates in Höhe von ca. 20.000€ für Sommerprogramme und Energie im Haushalt eingebaut.

Genehmigt wurde auch die vom Gemeindevorstand neu ausgearbeitete Geschäftsordnung des Seniorenbeirates, womit die Tätigkeit und die Aufgaben des Beirates geregelt werden.

Einstimmig genehmigt hat der Gemeinderat den Entwurf des Gemeindeplanes für die akustische Klassifizierung. Dieser Plan ist einer der wesentlichen Punkte für die definitive Ausarbeitung und Genehmigung des Gemeindeentwicklungsplanes von Kurtatsch.

Zum Abschluss der Sitzung teilte Bürgermeister Oswald Schiefer der Ratsversammlung mit, dass die Ausschreibung der Arbeiten zur Errichtung des Parkplatzes in Penon abgeschlossen ist und nach der vorgesehenen Stillhaltfrist die Bauarbeiten beginnen können.

Wir gratulieren

Geburten:



Katharina Prader
des Martin & der Magdalena Pernold

Trauungen:



Armin Mayr & Tamara Lutz

Armin Schgraffer & Verena Weger

**Andreas Josef Mittermeier &
Katharina Gschnell**

Martin Maffei & Kathrin Pichler



Geburtstage im Juli

Biagio Rossi
Obergasse, 95 Jahre

Hildegard Goller Tiefenbrunner
Entiklar, 95 Jahre

Gabriella Cadamuro
Pflegeheim, 91 Jahre

Herbert Pomella
Botengasse, 90 Jahre

Magdalena Cassar Parteli
Penon, 89 Jahre

Anna Figl Pomella
Endergasse, 86 Jahre

Elsa Rigott Terzer
Weinstraße, 85 Jahre

Raffaele Marchiotto
A.Hofer-Straße, 85 Jahre

Klara Pichler Mayr
Mariahilf, 85 Jahre

Anna Maria Parteli Kofler
Penon, 82 Jahre

Thomas Mayr
A.-Hofer-Straße, 81 Jahre

Siegfried Mayr
A.-Hofer-Straße, 80 Jahre

Maria Magdalena Schweiggel Maffei
Botengasse, 80 Jahre

*Allen Jubilaren
herzliche Glückwünsche!*

Sommerfrische für Senioren in Fennberg

Für die **2. Woche Sommerfrische** vom 7. bis 13. August sind noch einige Plätze frei

Anmeldung bis 10.07.2023
in der Gemeinde Kurtatsch
0471 880118

Die Organisation übernimmt dankenswerterweise Martina Caminada.

Senioren Ausflug

am Samstag, 12. August

Treffpunkt Widum Unterfennberg
Gemeinsames Mittagessen mit den
„Sommerfrischlern“
Hin- und Rückfahrt mit dem Citybus

Seniorenbeirat Kurtatsch

In ehrendem Gedenken



Elmar Parteli

* 31.01.1961
+ 19.06.2023



Maria Pomella Hauser

* 12.10.1933
+ 23.06.2023

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, die hier beschriebene App **loc.all** „Wir und unsere Gemeinde“ entstand aus einer Idee von Rosa Trojer-Fischer und wurde im Laufe der letzten 20 Monate gemeinsam mit der auf App-Entwicklungen spezialisierten Firma **Limendo aus Bozen** ausgearbeitet.

Diese App, eine Besonderheit auf dem teilweise übersättigten App-Markt, dient vor allem der Information auf lokaler Ebene, der Kommunikation zwischen Gemeinde und Bevölkerung, vor allem der Jugend,

sowie zur Stärkung der regionalen Kreisläufe. Diese App kann noch weit mehr, sie wird im Lauf des Monats Juli im App Store und im Google Play Store veröffentlicht, damit startet die Testphase, sobald die App in den Stores zur Verfügung steht, informieren wir euch in den Social Media Kanälen und auf der Gemeinde-Webseite darüber und freuen uns über möglichst viele Nutzer, die sich überraschen lassen. Dieses Info-Medium steht euch allen gratis zur Verfügung und wird laufend aktualisiert. [Website: www.loc-all.com](http://www.loc-all.com) of

Wir und unsere Gemeinde Kurtatsch

Lust, gemeinsam unsere Heimat zu gestalten? Die lokalen Kreisläufe zu stärken? Mit den Menschen in Deinem Umfeld besser vernetzt zu sein? Von Nachhaltigkeit nicht nur zu reden, sondern sie täglich zu leben? Dann sei dabei, beim Pilotprojekt **loc.all**, dem genial lokalen Netzwerk für Kurtatsch, seine Nachbargemeinden und ganz Südtirol.

- Entdecke Deine Umgebung**
Jederzeit griffbereit, was in und um Kurtatsch los ist.
- Hilf Mitmenschen**
Biete Hilfe an und finde selbst Unterstützung.
- Handle nachhaltig**
Kaufe und verkaufe einfach und regional.
- Sammle Punkte**
Erhalte Grünpunkte für alle Deine Aktionen in der App.

Lade Dir **loc.all** im App Store oder im Google Playstore herunter und werde Teil des nachhaltigen Netzwerks.

Aufrichtige Anteilnahme

Die Mitglieder des Gemeinderates und des Gemeindeausschusses, das Redaktionsteam des Kurtatscher Gemeindeblattes sowie alle Gemeindebediensteten nehmen aufrichtig Anteil am schmerzlichen Verlust, den unsere Mitarbeiterin **Antonia Wieser Parteli** durch das Ableben ihres geliebten Ehemannes **Elmar Parteli**

erlitten hat und sprechen ihr und ihrer Familie herzliches Beileid aus.

In Verbundenheit:

Die Gemeindeverwaltung und das Redaktionsteam

<https://biblio.bz.it/kurtatsch>

aus unseren Bibliotheken... 

Sommeröffnungszeiten:

Bibliothek Kurtatsch:

Dienstag: 09.00 - 11.00 Uhr
Mittwoch: 17.30 - 19.30 Uhr
Freitag: 17.30 - 19.30 Uhr
Samstag: 09.00 - 11.00 Uhr
Sonntag: geschlossen

Leihstelle Penon:

Dienstag: 20.00 - 21.00 Uhr
Mittwoch: 20.00 - 21.00 Uhr
Sonntag: 09.00 - 10.00 Uhr

Leihstelle Graun:

Montag: 10.00 - 11.00 Uhr
Mittwoch: 19.00 - 20.00 Uhr



Bibliothek Kurtatsch:

Eintauchen in das Leben
interessanter Persönlichkeiten:
BIOGRAFIEN

Buchvorstellung mit Autorenlesung in Penon

Am 26. Juli um 20 Uhr wird im
Aufenthaltsraum der Musikkapelle
Penon das Buch von
Hilda Scherer
„A Hirn wie a Henne“
dem breiten Publikum vorgestellt.



Dem Team der Bibliothek Penon ist es
gelingen, für die Lesung die Autorin
selbst zu gewinnen.

Hilda Scherer ist in einer bäuerlichen
Familie in Rodeneck aufgewachsen
und hat sich in der männerdominierten
Berufswelt als erfolgreiche Unterneh-
merin in Südtirol durchsetzen können.
Alle Penoner/innen, Interessierte und
Gäste sind dazu herzlich eingeladen.

FILM AB!

Immer dienstags in der Bibliothek Kurtatsch

DI, 04.07.23 - 20 Uhr CALL JANE DRAMA USA 123MIN	
DI, 11.07.23 - 20 Uhr MEINE STUNDEN MIT LEO KOMÖDIE ÖSTERREICHEN 87MIN	
DI, 18.07.23 - 20 Uhr GLÜCK AUF EINER SKALA VON 1 BIS 10 KOMÖDIE ÖSTERREICH 82MIN	
DI, 25.07.23 - 20 Uhr OSKARS KLEID DRAMA D 100MIN	
DI, 01.08.23 - 20 Uhr TÖCHTER TRAGÖDIE D 122MIN	

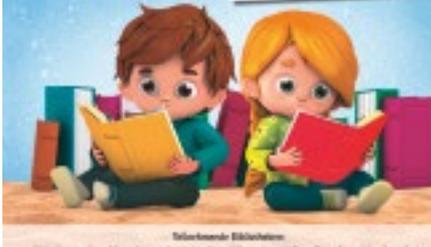
Mit 3 bist du dabei!

Die große Sommerleseaktion
für Grundschüler:innen im Unterland

von 1. Juni bis 31. August 2023

Sommer, Sonne, Ferien...
auf ins Leselabertouren!

**Treffpunkt
Bibliothek**



Elternbeirat Bibliothek

Ab in den Sommer mit der Bibliothek Penon



Anfang Juni unternahmen Mitarbeiter/innen des Bibliotheksteams Penon einen Ausflug ins Pustertal nach Oberwienbach. Nach einer Wanderung und Stärkung auf der Lercheralm besuchten wir das Pyramidencafe. Bei Kaffee und leckeren Kuchen unterhielt uns die humorvolle Wally mit lustigen Anekdoten aus ihrem Leben. Zeit für einen Besuch der Erdpyramiden blieb leider nicht mehr, aber wir waren uns einig, noch einmal nach Oberwienbach zu kommen.

Mitte Juni veranstaltete das Bibliotheksteam den Aperitivo-Abend. Viele Gäste folgten der Einladung und nutzten die Gelegenheit sich für die bevorstehenden Sommerferien mit der passenden Lektüre einzudecken. Den Grundschulkindern wurde die Sommerleseaktion der Bibliotheken vorge-

stellt und der Kaktus erhielt seine ersten Stacheln. Wir danken den zahlreichen Besuchern für die nette Gesellschaft und für die eingegangenen Spenden. Die erbrachte Wertschätzung motiviert uns die ehrenamtliche Tätigkeit fortzuführen.

Ich möchte mich bei dieser Gelegenheit beim Bibliotheksteam der Leihstelle Penon für die hervorragende Arbeit (und Geduld) bedanken.

Christine Premstaller
(Leiterin Leihstelle Penon)



Buchvorstellung „Kirchenmusik in Kurtatsch“



Im Rahmen der diesjährigen Vortragsreihe des Bildungsausschusses „Kurtatsch im Wandel“ wurde Mitte Mai das neue Buch des bekannten Autors **Gottlieb Pomella** „Kirchenmusik in der Pfarre Kurtatsch im Wandel der Zeit“ vorgestellt.

Nach einem Begrüßungslied durch den Kirchenchor und einleitenden Worten der Vorsitzenden des Bildungsausschusses Kurtatsch **Erika Rinner** begrüßte die Obfrau des Kirchenchores **Birgit Mayr** alle Anwesenden, insbesondere die zahlreichen Ehrengäste und dankte allen Unterstützern für die finanziellen Beiträge.

Bevor die Obfrau das Wort an die bewährte Moderatorin **Gertraud Sanin** übergab, dankte sie dem Autor und Organisten **Gottlieb Pomella**, der es in seiner einmaligen Art geschafft hat, aus einer einfachen Chorchronik ein wertvolles Zeitdokument für die Dorfgemeinschaft zu verfassen.

Nach Grußworten des Vorsitzenden des Pfarrgemeinderates **Martin Fischer** und des Bürgermeisters **Oswald Schiefer** hat **Gottlieb Pomella** in gewohnt lockerer Art über die Entstehung der vorliegenden Chorchronik erzählt und einige zum Schmunzeln anregende Anekdoten aus der kirchenmusikalischen Geschichte unserer Pfarrei aus dem Buch vorgelesen.

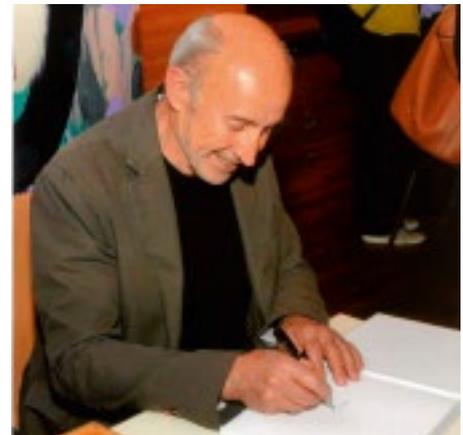


Das Orchester „Streichholz & Fiedl“ führt gemeinsam mit dem Kurtatscher Kirchenchor ein Werk von Stefan Paluselli auf.

Die musikalischen Einlagen durch den wunderbaren **Orchesterverein Streichholz & Fiedl** unter der Leitung von **Peter Riffeser** untermalten seine Ausführungen stimmig. Bei dieser Gelegenheit wurden auch einige Stücke des Mönchs und Musikers aus Kurtatsch, **Stefan Paluselli** erstaufgeführt.

Peter Riffeser hatte sich auf Hinweis des Autors auf die Suche nach **Paluselli** Werken gemacht und einige für sein Orchester arrangiert. Wie sich diese Suche gestaltet hat und was er zum Kurtatscher Kirchenmusiker gefunden hat, wurde von **Riffeser** kurzweilig erzählt, bevor ein weiteres **Paluselli**-Werk vom Orchesterverein **Streichholz & Fiedl** gemeinsam mit dem Kirchenchor vorgelesen wurde.

Es folgten Grußworte von **Prof. Heinrich Walder**, Vorsitzender des Verbandes der Kirchenmusik Südtirols und der Dekane **Mag. Alexander Raich** (Dekanat Kaltern) und **Mag. Franz Josef Campidell** (Dekanat Sand in Taufers).



Autor **Gottlieb Pomella** beim Signieren seines Buches. Fotos: **Hugo Terzer**

Nach abschließenden Dankesworten und Überreichung von Geschenken und Blumen wurde ein gemeinsames Abschlusslied gesungen.

Ein kleiner Umtrunk rundete den gelungenen Abend ab.

Das Buch „Kirchenmusik in der Pfarre Kurtatsch im Wandel der Zeit“ kann gegen eine kleine Spende beim Kirchenchor erworben werden. Birgit Mayr



Interessanter Infoabend zur Industriezone

Spannende, für viele überraschende Informationen und Neuigkeiten, professionell mit Videopräsentation vorgetragen:

Von innovativer Hochtechnologie, weltweiten Wirtschaftsaktivitäten, über Produkte für unser persönliches Wohlbefinden bis zur Schwangerenberatung spannen sich die Tätigkeitsfelder der Firmen, die auf Einladung des Bildungsausschusses ins Kulturhaus gekommen sind: **AlpSolutions**, **EWO**, **Finstral**, **Profemina**, **Rothoblaas** (am Tisch von links).

Entsprechend vielfältig sind auch die Dienstleistungen und Beschäftigungsmöglichkeiten, die unseren Leuten geboten werden. Ein aufschlussreicher Abend.



70-Jahr-Feier der Jungschar

Im Mai feierte Südtirols Jungschar ihr 70-jähriges Bestehen mit einem Kinderfest für alle Mitglieder aus dem ganzen Land. Auch unsere Ministrantengruppe feierte mit.



Mit anderen Gruppen aus dem Unterland fuhren wir mit dem Bus zum Schloss Prösels, dort warteten nach einer gemeinsamen Wortgottesfeier über 30 tolle Spiele und Angebote auf uns. Unter anderem gab es ein Riesencalceotto, bei welchem anstelle der kleinen Männchen die Kinder Fußball spielten. Es ist schön, dass sich vier unserer großen Minis bereits im Vorfeld als Helfer bei den Spielen gemeldet hatten. Vielen Dank Ruth, Lilly, Tobias und Simon!

Birgit Greif

Traditionsgemäß wird am

**Mittwoch, 26. Juli
in Fennhals der
St. Anna - Kirchtage gefeiert**



**Patroziniums-Messe
um 10.00 Uhr**

Anschließend lädt die Familie Di Pauli die Anwesenden zu einem kleinen Umtrunk.

Grillabend im Pfarrgarten



Das jährliche Grillen im schönen Pfarrgarten ist immer wieder ein beeindruckender Beweis der Lebendigkeit und der Vielfalt unserer Pfarrelbens - ein kleines Zeichen des Dankes für alle, die an den verschiedensten Positionen wichtige Dienste für die Pfarrgemeinde erbringen.

Nach einer kurzen Begrüßung seitens des Vorsitzenden und einem Tischgebet seitens des Herrn Pfarrer konnten alle das reichhaltige Buffet genießen. Das bewährte Küchenteam hat alles

fachmännisch vorbereitet. Die von den Mitgliedern des Pfarrgemeinderates besorgten Salate und von den Freiwilligen selbst mitgebrachten Leckereien, sorgten für ein genussvolles Erlebnis. Der lauschige Sommerabend, die wunderbare Aussicht und die vielen Gespräche erzeugten eine entspannte und gelöste Atmosphäre. Ein aufrichtiges Vergeltsgott an alle – vor allem an den Chefkoch Klemens und an den Cheforganisator Josef.

Der Vorsitzende des PGR
Martin Fischer

**Krankenbesuche mit Krankenkommunion
jeden 2. Freitag im Monat**
nach der Messe im Pflegeheim (ab 16:30 Uhr ca.)

Falls gewünscht, bitte bei **Pfarrer Josef Augsten** anmelden. Danke
Tel. 351 667 0748

*Man sieht die Sonne langsam untergehen
und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.*

Herzlichen Dank

*für alle stillen Umarmungen, tröstenden Worte – gesprochen und geschrieben, Blumen, Kerzen und Gedächtnispenden sowie für die Teilnahme an den Rosenkränzen und an der Trauerfeier.
Danke Klemens Peer für die Organisation und*



Josef Carlini
* 28.03.1932
+ 25.05.2023

Gestaltung der Wortgottesfeier und Beisetzung, der Vorbeterin Waltraud Karbon, den Ministranten, dem Mesner und den Jagdkameraden, die unseren lieben Josef zu seiner letzten Ruhestätte geleitet haben.

*In liebevoller Erinnerung
Die Trauerfamilie*

Pflegeheim

Comedicus Clowns

Ende Mai freuten sich die Heimbewohner über den Besuch der Comedicus Clowns. Clown Gabi und Clown Dolcella begeisterten durch ihre Mimik und ihr theatralisches Können. Es wurde viel gesungen und gelacht und natürlich Spaß gemacht. Vielen Dank den Clowns für ihr Kommen.



Es ist immer wieder schön zu sehen wie ältere Menschen mit einem Lied, einem Tanz, einer Erinnerung, einer Begegnung, einen kleinen Augenblick aus ihrem Dasein entfliehen und Momente des Glücks verspüren können.

Senioren Generation 60 +

Wie in alten Zeiten...

... fühlte sich so manche/r der zahlreichen Senior/Innen beim Ausflug auf den Schulacker. Der Vorsitzende der Arbeitsgruppe Selbstversorger **Karlheinz Peer** empfing die Gruppe und zeigte, was schon alles gepflanzt und vorbereitet worden ist. Zwischen „Felerbäumen“, jungen Türggpflanzen, Ackergeruch, Mooskolben, Wasser aus einem Ziggelbrunnen fühlten sich viele wie in ihrer Jugend. **Meinrad Thurner** kochte einen hervorragenden Plent, dazu gab es Käse und Wurst. Mit einigen Liedern, vielen Gesprächen und Kartenspiel ging ein schöner Nachmittag zu Ende.



Vortrag mit Luis Durnwalder

Am Nachmittag des 6. Juni kam Altlandeshauptmann Dr. Luis Durnwalder zu uns ins Pflegeheim und hielt einen Vortrag über die Geschichte Südtirols.

Es ging um den 1. und 2. Weltkrieg, um die Zeit des Faschismus, den Pariser Vertrag, die Großkundgebung von Schloss Sigmundskron, die Anschläge und vor allem um den Zusammenhalt der Südtiroler. Am Schluss wurde natürlich auch über die Autonomie gesprochen und wie Südtirol heute im Vergleich zu anderen Regionen/ Ländern dasteht. Die Heimbewohner, einige Freiwillige und Angehörige nahmen die Einladung zum Vortrag gerne an. Es war erstaunlich zu sehen, wie konzentriert und achtsam die Heimbewohner zuhörten.

Nach dem Vortrag gab es noch einen leckeren Kuchen, den uns Patrizia aus der Küche zubereitet hat und natürlich durfte ein Karterle mit dem Altlandeshauptmann nicht fehlen.

Danke, Luis Durnwalder, dass Sie zu uns ins Heim gekommen sind und uns die geschichtlichen Ereignisse Südtirols so spannend vermittelt haben.

Seniorenmeisterschaft

Anfang Juni fand die Seniorenmeisterschaft in Niederolang statt. Bei sommerlichen Temperaturen, nahmen 5 Heimbewohner an den verschiedenen **Geschicklichkeitsspielen, dem Kegeln und einer Lotterie teil**. Es gab auch eine Modenschau, wo jeweils ein Heimbewohner aller teilnehmenden Heime sein selbst gestaltetes blaues T- Shirt vorführen durfte. Alle waren begeistert bei den Wettbewerben und Aktivitäten dabei. Leider reichte es dieses Jahr nicht für eine Medaille, dafür aber für einen Geschenkkorb. Diesen gewann Josefa Rottensteiner als Zweitplatzierte für die tolle Präsentation des T- Shirts.

Einen großen Dank den Organisatoren und den vielen helfenden Händen für diesen unterhaltsamen und sportlichen Tag und die Verköstigung mit leckeren „Pusterer Tirtlen“ und verschiedenen Kuchen.

Das Team des Pflegeheims

Besuch der Latschenbrennerei In Pfalzen



Als Abschluss der Saison galt der Ausflug zur Latschenölbrennerei „Bergila“ in Pfalzen am Issinger Weiher.

Der große Bus war gut besetzt. Nach einer schönen Fahrt über die Pusterer Sonnenstraße wurden die Senior/Innen im Kräutergarten „Bergila“ empfangen. Neben Kräuteressenzen aller Art, ätherischen Ölen und anderen Wundermitteln, ist die alte Latschenölbrennerei noch immer der Mittelpunkt des Betriebs. Bereits in der vierten Generation werden aus Latschen, Fichten und „Kranewitt“ Öle gebrannt. Nach dem Mittagessen im Restaurant am Issinger Weiher und einem kurzen Spaziergang ging die Fahrt weiter. In der Bischofsstadt Brixen wurde ein Halt eingelegt. Im Dom

sangen wir gemeinsam Dankeslieder. Der Vorsitzende des Pfarrgemeinderates sprach ein paar besinnliche Worte, gedachte unseres Ehrenbürgers Kan. Johann Mayr, der über viele Jahre als Dompropst gewirkt hatte. Er dankte den Organisatoren/Innen der Seniorengruppe für die vielen gelungenen Veranstaltungen in der abgelaufenen Saison.

Im August ist, neben dem Ferienaufenthalt am Fennberg, für den sich wieder eine Gruppe gemeldet hat, ein wöchentlicher Stammtisch beim Gasthof Caroline in Graun geplant.

Kinderseite

Sommer

schwimmen gehen

warmes klares Wasser

Kinder spielen im Wasser

Kinder segeln mit dem Segelboot

Kinder bauen tolle Sandburgen

Krebse sind da

heiße Tage

Sommer

Levi

Bild und Text: Johannes



Im Sommer ist's fein,
neben der Grille ein heißer Stein.
Schwimmen ist schön,
danach gibt's Föhn...
Die Frucht schmeckt fantastisch!
Eis ist bombastisch!

Man kann im Meer schwimmen.

Das Eis schmilzt schnell.

Schwimmen gehen.

Es ist warm.

Sommer

Es ist warm.

Schwimmen gehen.

Das Eis schmilzt schnell.

Man kann im Meer schwimmen.

Aurelias "Diabolo-Gedicht"

REGENJACKE

STRANDURLAUB

SCHULENDE

EIS

LUXUSJACHT

SEEUFER

SONNENLIEGE

SCHWIMMEN

Juni & Juli
von Oliver

sommersedichte

Aus Kokosnüssen machen wir einen Milchshake.

Urlaub in den Bergen

Gerne gehen wir in den Skateboardpark.

Urlaub am Meer.

Schwimmen ist schön.

Tests gibt's nicht mehr.

Bild und Text: Elias



Grundschule

Wahlfach Bewegung & Sport

Im Mai 2023 fand an der Grundschule Kurtatsch das Wahlfach „Bewegung und Sport“ statt. Die 35 SchülerInnen erhielten an drei Nachmittagen die Gelegenheit in verschiedene Sportarten hineinzuschnuppern. Zuerst besuchten sie am 4. Mai den Kegelklub Kurtatsch und durften etliche Schübe in die Vollen ausprobieren. Anschließend lernten die Kinder im Taekwondo einige der vielseitigen Bewegungs- und Schlagtechniken kennen. Am 11. Mai erhielten sie einen Einblick ins Fußballtraining und danach erprobten sie Bewegungsspiele im Klassenraum. Zu guter Letzt begrüßten sie am 18. Mai zwei Athleten des KSV Triathlon, die sie mit viel Spaß Laufen und Radfahren ließen. Dabei durften die SchülerInnen auch den Ablauf in einer Wechselzone nachahmen. Die Kinder genossen den abwechslungsreichen Unterricht. Mit viel Freude und Begeisterung beteiligten sie sich an der Ausübung verschiedenster Sportarten.

An dieser Stelle möchten wir uns nochmals bei allen Freiwilligen der örtlichen und umliegenden Vereine für ihren Besuch, ihren Einsatz und die gute Zusammenarbeit bedanken.

Grundschule Kurtatsch,
Natalie Geier, Manuela Zanin



Spieltreff in Sommerpause

Fünf Monate Spiel und Spaß gingen am 7. Juni mit dem letzten Spieltreff vor der Sommerpause zu Ende. Alle zwei Wochen am Mittwochnachmittag trafen sich die Jüngsten im Dorf mit ihren Müttern und Vätern im Kulturhaus, um gemeinsam zu spielen.

Im Juli und August bleibt der Spieltreff geschlossen. An dieser Stelle geht ein großer Dank an die fleißigen Mütter, die uns mit Kuchen versorgt haben. Neben den regulären Spielnachmittagen hat das Team des Spieltreffs auch Kurse für die Eltern organisiert, so z.B. Erste-Hilfe-Kurse fürs Kleinkindalter mit Hebamme Astrid Di Bella statt. Ein weiteres Angebot waren die Fragerunden mit Still- und Laktationsberaterin Marina Lantschner. Sie beantwortete den Müttern alle Fragen rund ums erste Babyjahr zu den Themen Babypflege, Beikost, Schlaf und Tragehilfen. Eine Besonderheit war auch der Besuch bei der Feuerwehr Kurtatsch, zu dem vor allem auch die Väter, Opas und Onkel mit den Kindern eingeladen waren. Viele Kinder waren dabei in Begleitung erschienen und lauschten ge-

spannt, was die Feuerwehrmänner zu erzählen hatten. Die Kinder durften sogar einmal selbst ihr Können und ihre Treffsicherheit mit der Kübelspritze testen und in die Feuerwehruniform schlüpfen. Abschließend gab es noch eine leckere Jause. Ein großer Dank gilt den Feuerwehrmännern Thomas Guadagnini, Michael Mair und Thomas Pomella, die sich die Zeit genommen und den Kindern alles gezeigt haben.

Am Mittwoch, 13. September startet der reguläre Spieltreff wieder im Zweiwochenrhythmus und auch ein paar neue Kursideen hat sich das Organisationsteam bereits ausgedacht. Genaueres



dazu wird im Dorfblatt im September veröffentlicht. Wer eine Idee für einen Kurs hat, kann sich gerne bei Anna Fischer melden (3663135710). Das Team des Spieltreffs wünscht einen schönen Sommer.

Das Team des Spieltreffs



„Raiffeisen Kurtatsch ist eine Erfolgsgeschichte“

Bank: Raiffeisen seit 50 Jahren – Feier – Vertrauen und Service – Zusammenarbeit zwischen Gemeinde und Bank

Nach Margreid (1971) eröffnete die Raiffeisenkasse Salurn 1973 im Dorfzentrum von Kurtatsch ihre zweite Filiale. Das runde Jubiläum wurde kürzlich feierlich begangen.

Viele Kunden und Mitglieder schauten in der Filiale vorbei, um auf das runde Jubiläum anzustoßen. Im offiziellen Teil gab es einige Ansprachen. In seiner Rede ging Raika Salurn-Obmann Peter Raniger nach der Begrüßung der Gäste und Mitarbeiter kurz auf die Geschichte der Filiale ein. So bestand vor 50 Jahren der Wunsch vieler Kurtatscher, einen Bankschalter in der eigenen Gemeinde zur Verfügung zu haben. Dieses Anliegen wurde von der Bank umgesetzt, auch dank der tatkräftigen Hilfe der Gemeinde Kurtatsch, die ein geeignetes Gebäude ausfindig machte. Der Obmann bedankte sich bei den Kunden und Mitgliedern „für das Vertrauen“ wie auch bei den Mitarbeitern der Filiale für den „ausgezeichneten Service“. Über die Entstehung der Filiale Kurtatsch berichtete Erwin Girardi, der auch erster Filialleiter war. „Die Filiale Kurtatsch ist eine Erfolgsgeschichte“, sagte er. Nach Girardi folgten als Filialleiter die allzu früh verstorbenen Hermann Dibiasi und Hermann Pardatscher, später 18 Jahre lang Roland Facchini.

Gleich lang führt nun Klaus Nardin die Filiale in Kurtatsch. Er wird dabei von seinem Vize Hubert Paller, von Gertrud Plattner und Christian Veronesi unterstützt. Raika Direktor Manfred Huber erläuterte einige Zahlen der Filiale, welche ein Kundengeschäftsvolumen von 154 Millionen aufweist. Davon entfallen 67 Millionen auf direkte und 34 Millionen auf indirekte Einlagen. 53 Millionen betragen hingegen die Kredite. Bürgermeister Oswald Schiefer verwies auf die gute und fruchtbringende Zusammenarbeit zwischen der Gemeinde und der Bank. Grußworte an die Festversammlung richtete auch das Kurtatscher Verwaltungsratsmitglied Elmar Andreas.



Von links im Bild: Peter Raniger, Christian Veronesi, Gertrud Plattner, Klaus Nardin und Elmar Andreas

Spendenübergabe WineBar TwentySix



Am 1. April konnte in Kurtatsch nach wilden Spekulationen die neue Winebar TwentySix erfolgreich eröffnet werden.

Ein Dank allen die zum Gelingen der Eröffnung beigetragen haben. Nach Abrechnung aller Spesen konnte der ge-

samte Reingewinn an den Bäuerlichen Notstandsfond übergeben werden. Man darf gespannt sein, wann die Winebar TwentySix das nächste Mal ihr Tor öffnet.



In den vergangenen Jahren hat sich der 1995 gegründete Kammerchor cantamus dresden zu einem renommierten Ensemble entwickelt, das von Publikum und Presse für seinen warmen und besonders klaren Chorklang sowie die stillichere Programmvierfalt hoch gelobt wird.

Programmatisch setzt der Kammerchor seinen Schwerpunkt auf die A-cappella-Musik der Renaissance bis zu Werken des 21. Jahrhunderts. Der Kammerchor gastiert Ende Juli für eine Woche am Gardasee im Rahmen des „MusicaRiva-Festival“.

Es freut uns, dass der Chor am Freitag, 28.07. einen Abstecher in Kurtatsch macht und das a-cappella-Konzert „Vom Dunkel ins Licht – Luci serene“ in unserer Pfarrkirche singt.

Summer Edition

Winebar TwentySix




**EDLE WEINE UND DRINKS
MIT LECKEREN SNACKS**

WO?
KURTATSCH
LINDENHOF, OBERGASSE 26

HAPPY HOUR
19:00 - 20:00 UHR

DJ MIDO'S
MUSIK AUS DEN 70/80/90ERN

20 JULI

BEGINN
19:00 Uhr





Jubiläumsfest 100 Jahre Musikkapelle Kurtatsch



Bei angenehmen Frühsommer-Temperaturen konnte die Musikkapelle Kurtatsch am Pfingstsonntag ihr 100. Wiedergründungsjubiläum feiern.

Der Freudentag begann im Innenhof des Ansitzes Freienfeld mit einer Wortgottesfeier. Nach der kirchlichen Feier begrüßte der Obmann Daniel Sanoll alle Anwesenden aus Kurtatsch und Umgebung, alle geladenen Gäste, besonders die Fahnenabordnungen und Musikfreunde. Der Obmann dankte besonders allen MusikantInnen für die gute Zusammenarbeit und die Zeit, die sie während des Jahres in ihren Verein investieren. Einen großen Dank sprach der Obmann auch allen Gönnern und freiwilligen Helfern der Musikkapelle im Laufe der Jahrzehnte aus.

Der Vertreter des Verbandes Südtiroler Musikkapellen Winfried Bernard bedankte sich bei der Jubelkapelle für die Teilnahme an der 75 Jahr-Feier des Verbandes am Waltherplatz in Bozen und wünschte den Musikanten/innen weiterhin viel Erfolg und besonders einen zahlreichen engagierten Nachwuchs. Bürgermeister Oswald Schiefer erinnerte rückblickend an die historische Bedeutung der alten „Mußig“ bis zum ersten

Weltkrieg und betonte die Wichtigkeit der Musikkapelle für das kulturelle und gesellschaftliche Leben des Dorfes. Schiefer wünschte dem gesamten Vorstand mit Obmann Daniel Sanoll und Kapellmeister Christian Mayr sowie allen fleißigen Musikantinnen und Musikanten weiterhin viel Freude an der Musik, viel Erfolg und für die Zukunft viele begeisterte JungmusikantInnen.

Zur Feier gekommen waren auch die Freunde unserer Partnergemeinde Tulfes in Nordtirol mit Bürgermeister Martin Wegscheider und die Tulfener Musikkapelle, die sowohl am Samstag wie auch am Sonntag konzertierte und damit auch die Partnerschaft auf musikalische Weise besiegelte.

Die Hundert-Jahr-Feier am Pfingstwochenende war nicht nur ein musikalisches Highlight, sondern auch ein besonderes gesellschaftliches Ereignis für Kurtatsch mit vielen hochkarätigen Musikgruppen, zahlreichen Festgästen und BesucherInnen aus Nah und Fern.

Ein Dank

An dieser Stelle möchten wir uns herzlich bei allen bedanken, welche zum Gelingen des Festes beigetragen haben.

Ein großer Dank gilt allen freiwilligen Helferinnen und Helfern, ohne die die Durchführung des Festes unmöglich wäre.

Danke der Gemeindeverwaltung für die unkomplizierte Art, ihre stete Unterstützung und ihre Mithilfe.

Wir danken der Schützenkompanie Kurtatsch für die hervorragende Zusammenarbeit. Danke, dass ihr uns immer wieder tatkräftig unterstützt und danke, dass ihr uns u. a. mit köstlichen „Giggelen“ ausgeholfen habt.

Wir möchten uns bei allen Anrainern für ihre Geduld während des Festwochenendes herzlichst bedanken.

Ein Dank gilt dem Kirchenchor unter der Leitung von Helene Weis für ihre hervorragende Darbietung während der Wortgottesfeier.

Danke an alle Sponsoren und Gönner, welche uns – auch während des Jahres – unterstützen.

Ein besonderer Dank geht an alle beteiligten Vereine und Musikgruppen, welche zum Gelingen des Jubiläumsfestes beigetragen haben und an euch, liebe KurtatscherInnen! Wir hoffen, dass wir durch das Fest einen Beitrag zum Dorfleben leisten konnten. Ohne euch hätten wir unser Jubiläum nicht auf diese Weise feiern können. Danke

Daniel Mair - MK Kurtatsch



Im Bild von links: Martin Wegscheider, Oswald Schiefer, Christian Mayr, Daniel Sanoll, Winfried Bernard und Florian Mayr



Ein Ausflug zum Fünfziger

Nachdem im heurigen Jahr die im Jahr 1973 Geborenen einen runden Geburtstag feiern, organisierte der Kurtatscher Jahrgang eine Fahrt zum Gardasee und nach Verona.

Am 20. Mai fanden sich 21 Mitglieder des Jahrgangs am Morgen im Gasthaus Terzer ein und starteten gemeinsam Richtung Süden. Die erste Station war Borghetto sul Mincio, wo eine kurze Besichtigung auf dem Programm stand, bevor in Valeggio im bekannten Restaurant Remelli verschiedene Formen von Tortellini auf den Tisch kamen. Am Nach-

mittag wurde die Weinkellerei Bergamini besucht und verschiedene typische Weine des Anbaugbietes am Gardasee verkostet. Am Abend wurde noch gemütlich am Ufer des Sees gefeiert, bevor ein Teil der Gruppe die Heimreise antrat.

Der harte Kern übernachtete vor Ort und fuhr am Sonntag nach Verona, wo ein ortskundiger Stadtführer sie in die Schönheit der Altstadt einführte.

Ein üppiges Mittagessen rundete den gelungenen Tag ab, bevor die Gruppe wieder Richtung Heimat fuhr.

Michael Mayr



Der SBB, die SBO und die SBJ machen am **Mittwoch 26. Juli** eine gemeinsame **Lehrfahrt in den Raum Innsbruck.**

Dabei schauen wir Vormittag eine Fischzucht und Nachmittag einen Gemüsebetrieb an. Rückkehr am frühen Abend. Den Bus bezahlen die bäuerlichen Vereine, das Mittagessen bezahlt jeder Teilnehmer selber. Start ist um 7.00 Uhr am Hauptplatz in Kurtatsch.

Anmeldung und Einzahlung von 30 Euro bis 21.07. im Tourismusbüro Kurtatsch

Auf viele Teilnehmer freuen sich die bäuerlichen Vereine von Kurtatsch.



Ortsgruppe Kurtatsch

Einladung zum Sommerausflug

**am Samstag, 29. Juli 2023
mit Abfahrt um 7.30 Uhr**

Abfahrt von Kurtatsch über Trient nach Lusern zu den „Zimbern“. Nach dem Mittagessen Weiterfahrt über Asiago zur Fratte-Alm. Von Asiago weiter nach Marostica mit Kaffeepause. Rückfahrt über Bassano del Grappa und das Suganer Tal mit Einkehr am Levico-See, anschließend Rückfahrt nach Kurtatsch.

Anmeldung: bis Mittwoch, 26.07. im Konsumverein Telefon 0471 880125 mit Anzahlung von 30 €

Im Preis inbegriffen: die Fahrt und das „Holbmittag“ mit Getränken

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme!
KVW Ortsgruppe Kurtatsch

**Sommerfest der SVP-Senioren
Bezirk Unterland**

**Dienstag, 18. Juli
ab 11 Uhr
Hirschbett Penon**

**Anmeldung bei Herlinde Carli
348 046 8689**



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine/n

Servicemitarbeiter/in (m/w)

zur Unterstützung unseres Marktbereiches.

BEWERBER/INNEN SOLLTEN ÜBER FOLGENDE VORAUSSETZUNGEN VERFÜGEN:

- Oberschulabschluss in Handelsfächern
- sehr gute Kenntnisse der beiden Landessprachen
- gute Kenntnisse der gängigen Computerprogramme
- Freude am verkaufsorientierten Arbeiten und gute organisatorische Fähigkeiten

Senden Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf und Zustimmung zur Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten an die Direktion der Raiffeisenkasse Salurn Genossenschaft.

Raiffeisenkasse Salurn Gen.
Direktion
Trientstraße 7, 39040 Salurn
renate.pliger@raiffeisen.it
Telefon 0471 888 310



Raiffeisen
Raiffeisenkasse Salurn

Spiel, Spaß und Action für Kinder und Jugendliche



Die langersehnten Sommerferien bieten Kindern und Jugendlichen die perfekte Gelegenheit, die schulischen Pflichten hinter sich zu lassen und unbeschwerte Tage voller Spiel, Spaß und Action zu erleben. Eine beliebte Möglichkeit, um die Ferienzeit mit spannenden Aktivitäten und einmaligen Erlebnissen zu füllen, sind die Sommerferienprogramme des JD Unterland.

Die 155 Betreuer*innen aufgeteilt auf 11 Unterlandler Gemeinden sind auch heuer bemüht, den über 1.100 angemeldeten Kindern und Jugendlichen unvergessliche Sommermonate zu ermöglichen. Die Programme sind so konzipiert, dass sie nicht nur unterhaltsam sind, sondern auch die persönliche Entwicklung, soziale Kompetenzen und kreative Fähigkeiten der Kinder fördern. Um sicherzustellen, dass die Sommerbetreuer*innen bestens auf ihre verantwortungsvolle Aufgabe vorbereitet sind, organisierte der Jugenddienst Unterland ein verpflichtendes Schulungswochenende, welches den Teilnehmenden eine umfassende Schulung in verschiedenen Bereichen bot. Dazu gehörten unter anderem Konfliktmanagement, Motivation, Kommunikation, Teambuilding und Erste Hilfe Maßnahmen bei Notfällen. Auch praktische Workshops, wie Kinderschminken, eine Spieleschulung und Baby-Dance standen heuer auf dem Programm. Dieses intensive Wochenende gab den Betreuer*innen die Möglich-

keit, sich gegenseitig kennenzulernen, von ihren Erfahrungen zu berichten und voneinander zu lernen. Dadurch wurde der Zusammenhalt im Team gefördert und eine effizientere und engere Zusammenarbeit ermöglicht.

Der Jugenddienst bedankt sich herzlich für die motivierte Mitarbeit und freut sich gemeinsam mit den Betreuer*innen und allen teilnehmenden Kindern und Jugendlichen auf einen tollen Sommer 2023!

Unter dem folgenden QR-Code findet ihr ein Video zu unserem Schulungswochenende:



<https://www.youtube.com/watch?v=qKjJM8vaO2M>

Jahresversammlung HGV-Ortsgruppen

Vor Kurzem fand die jährliche Versammlung der Ortsgruppe Kurtatsch/Margreid/Kurtinig des HGV im Gasthaus Terzer statt.

HGV-Ortsausschussmitglied **Kathrin Pomella** berichtete über die Aktivität der Ortsgruppe. Dabei hob sie die Aktion „Kurtatscher Olivenöl“ hervor. Zudem dankte sie dem Tourismusverein für die gute Zusammenarbeit. Auch für dieses Jahr sind wieder einige Aktionen und Veranstaltungen in Planung. HGV-Bezirksobmann **Gottfried Schgaguler** ging in seinen Ausführungen auf verbandspolitische Themen ein und stellte die Aktivitäten des Bezirkes vor. An der Jahresversammlung nahm Bürgermeister **Oswald Schiefer** teil, der die gegenseitige Unterstützung zwischen dem Tourismusverein und dem HGV bei den Veranstaltungen lobte. Otto Pomella, Präsident des Tourismusvereins, stellte das Jahresprogramm vor: Es wird ein Programm für die „Herbsttage“ ausgearbeitet, um die Saison etwas zu verlängern. Zudem ersuchte er die GastwirtInnen, die Öffnungszeiten und Ruhetage dem TV zu melden.

Laufrennen in Laag



Am 2. Juni fand in Laag das alljährliche Laufrennen des Vereins GSD Lenti e Vloci statt.

Nach 11 km und 460 Höhenmeter durfte sich die Kurtatscherin **Annalena Pinter**, die für den Läuferclub Kaltern an den Start geht, mit einer Zeit von 1.09.50 als Siegerin feiern lassen, auf Platz 2 lief Barbara Vasselai 1.10.55, gefolgt von Brigitte Vasselai 1.13.20, beide von den Lauffreunden Sarntal.



Klimafreundlich in die „Frisch“

Bequem und günstig mit dem klimatisierten Bus - anstatt mit dem Auto das Klima zusätzlich aufheizen. Abfahrten angegeben vom Busbahnhof Feld.

... nach Graun

Werktags mit Citybus 123:

Kurtatsch ab 5.57, 7.11 und von 8.14 bis 20.14 jede Stunde. (8.14, 12.14, 16.14 bis Jochweg-Klabern)

Graun ab 6.13, 7.27 und von 8.32 bis 20.32 jede Stunde. (8.32, 12.32, 16.32 ab Klabern)

Sonntags mit Citybus 122:

Kurtatsch ab 9.12, 11.12, 15.12, 17.12, 19.12 Uhr.

Graun ab 9.32, 11.32, 15.32, 17.32, 19.32 Uhr.

... nach Fennberg

Mit Citybus 125:

Kurtatsch ab täglich 10.29, 14.29, zusätzlich Sa-So bis 24. Sept. 12.29, 17.29.

Unterfenn ab täglich 11.01, 15.01, Sa-So bis 24. Sept. zusätzlich 13.01, 18.01.

... auf die Mendel in nur 47 Minuten

Bus 130 werktags von 6.38 bis 19.38 stündlich (sonntags von 9.08 bis 19.08 jede ungerade Std.) bis Kaltern/Rottenburg, dort Direktanschluss mit Bus 135/4 zur Mendelbahn. Tipp: eine Überschreitung des Roen bis nach Graun herab.

... nach Aldein-Weißenstein/Cavalese

Vom Bahnhof Neumarkt Bus 142: von 7.11 (So. ab 8.11) bis 20.11 Uhr stündlich. In Montan Direktanschluss nach Cavalese; in Petersberg nach Deutschnofen-Eggental.

...nach Truden-Altrei

Bus 144 täglich vom Bhf. Neumarkt: von 6.36 (außer So) bis 18.36 alle geraden Stunden. Tipp: schöne Überschreitung nach Gfrill.

...nach Grill

Ab Salurn/Bhf. mit Citybus 127 täglich um 7.15, 11.00, 14.15, 17.15.

Gfrill ab um 7.45, 11.30, 14.45, 17.45.

Südtirol-Pass oder -Abos kann man auch am Bahnhof Auer bestellen oder verlängern.

Achtung: Um den Betrag von der Steuer abzusetzen, muss man mit Karte bezahlen.

Öffnungszeiten des Fahrkartenschalters: Mo-Fr 8.20-12.15 und 13.30-16.45 Uhr.

Martin Schweigg!

Kegel Klub Kurtatsch

„Alles neu macht der Mai“: Nach der Saison, genauer gesagt Ende Mai, hielten die Kegler die jährliche Vollversammlung in der Kegelbar ab. Präsident Alexander Schweiggel (für ihn war es der letzte offizielle Auftritt als Präsident) begrüßte die Anwesenden und ließ die erfolgreiche Spielzeit noch einmal Revue passieren. Nach drei Jahren Amtszeit stellte er sich, zum Leid des gesamten Vereins, leider nicht erneut zur Wahl. An dieser Stelle bedanken wir uns bei Alex und dem gesamten Ausschuss für die großartige Arbeit und den unermüdlichen Einsatz dieser letzten drei Jahre. Ehrenamtliche Tätigkeit ist nicht selbstverständlich und soll bzw. muss auch in Zukunft immer die Wertschätzung erfahren, welche sie verdient.
Danke Oulex für deine Mühen!

„Morto un papa se ne fá un altro“: In seine Fußstapfen tritt **Aaron Peer Pratzler**. Er wird mit seinem erweiterten Team (der Ausschuss wurde von 6 Mitglieder auf 8 Mitglieder erhöht) die Geschicke des Vereins für die nächsten drei Jahre leiten. Wir wünschen viel Erfolg und gutes Gelingen!



Obmann Alexander Schweiggel mit den Veteranen des KK: Alfons Anegg, Viktor Estfeller, German Caminada, Sepp Fischer (Gründungsobmann), Hermann Paoli und Theo Sanin



„Ein halbes Jahrhundert“: die Blaskapelle Rigispitzen aus der Schweiz spielt diese Polka bereits seit über 15 Jahren auf ihren Konzerten, seit dem Jahr 2023 dürfen sich auch die Kegler angesprochen fühlen, wenn diese Melodie (aus der Feder von Very Rickenbacher) im Radio ertönt. Aus diesem Anlass versammelten sich zahlreiche Kurtatscher Kegler und Keglerinnen der letzten 50 Jahre im Kulturhaus, um die „Gründerväter“ hochleben zu lassen und etliche verdiente Spieler auszuzeichnen.
Gut Holz!
Ivan Mayr KKK

Clubmeisterschaft in Bruneck

Anfang Juni ging es zur Clubmeisterschaft auf den Kronplatz bei Bruneck. Es war wieder für jeden etwas dabei. Die Sportlichen konnten sich beim 1400 Höhenmeter-Aufstieg über den AVS-Steig austoben. Jene, die es etwas gemütlicher angehen wollten, fuhren mit der Gondel zum Gipfel hoch.

Nach morgendlicher Vorbesprechung standen die Aufgaben fest:

Vom Kronplatz starten, für eine Toplandung zurückkehren und anschließend nach eigenem Ermessen die größtmögliche Flugstrecke hinter sich lassen.

Wer den Landeplatz Reischach erreichte, konnte sich Extrapunkte holen.

Anfangs war die Thermik zickig, mit viel Fleiß und Geduld konnte der Berg schließlich bezwungen und bis über 3400m geflogen werden.

Patrick Prantl verteidigt seinen Clubmeistertitel vor **Daniel Peer** und **Elisabeth Kofler**, die gleichzeitig in der Frauenwertung siegt und verteidigt.

Ein wunderbarer Tag klang bei gemeinsamem Pizaessen aus.

Vielen Dank allen Teilnehmern sowie der Kellerei Kurtatsch für die Unterstützung bei den Preisen.



Die drei Erstplatzierten v.l. Daniel, Patrick und Elisabeth

Wortgottesfeier auf der Lavinaspitz 8. Juli - 10 Uhr



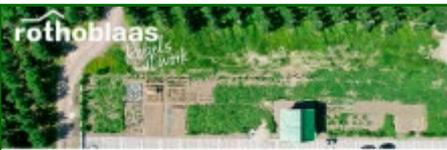
Die Lee Devils feiern auch heuer wieder die traditionelle Wortgottesfeier auf der Lavinaspitz. Die Wortgottesfeier findet am **Samstag, 8. Juli 2023 um 10 Uhr** statt. Im Rahmen der Feier werden die Fluggeräte und die Pilotinnen und Piloten gesegnet. Gestaltet wird sie von Markus Felderer und dem Regenbogenchor mit seinen klangvollen Stimmen.

Bei schlechter Witterung findet die Wortgottesfeier in der Mendelkirche statt. Alle Mitglieder, Freunde und Wanderer sind herzlich eingeladen.

Anschließend gibt es einen kleinen Umtrunk.

Die Lee Devils

rothoblaas



Helfer/in
mit grünem Daumen für unseren betriebsinternen Gemüse- und Obstgarten gesucht.

Du kümmerst dich um das tägliche Gießen, sorgst ansonsten dafür, dass alles gepflegt ist und gut gedeiht.

Circa 1 Stunde täglich (Montag – Freitag) direkt am Betriebsgelände von **Rothoblaas** im Gewerbegebiet Kurtatsch.

Melde dich unter der Telefonnummer: +39 3466307082 (Iris)

GASSER



Dich interessieren Baustellen, Beton und schwere Geräte? Da bevorzugst jedoch eine Arbeit am Schreibtisch?

GERNE AUCH QUEREINSTEIGER!

WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG FÜR DIE VERWALTUNG

Eppan: T. 0471 66 40 00 info@gasserlefbau.com gasserlefbau.com

GROSSE MODE - kleine Preise

Wir freuen uns auf Ihren Besuch



348 212 1275
„Bleib da - kauf nah“

Donnerstag Nachmittag geschlossen
Im Juli und August
Samstag Nachmittag geschlossen.

AB 15.07. SOMMERSCHLUSSVERKAUF
ALLES UM 50 % REDUZIERT

Notruf-Nummer



REDAKTIONSSCHLUSS
für die Ausgabe August 2023: **15.07.2023**

Recyclinghof Kurtatsch

Öffnungszeiten

Dienstag: von 17.00 - 19.00 Uhr
Freitag: von 13.30 - 16.30 Uhr
Samstag: von 9.00 - 12.00 Uhr

Restmüllsammlung
jeweils mittwochs

Biomüllsammlung
Ab Juni wird
montags und freitags entleert

Verbraucherzentrale Südtirol
Sprechstunden in der Außenstelle
Neumarkt, Rathausring 3, (KVV)
Jeden Donnerstag von 15-17 Uhr
0471 975 597 (Zentrale Bozen)
oder während der Öffnungszeiten
direkt unter 331 210 6087

Sprechstunde der

Volksanwaltschaft

24.07.2023 - 14 bis 17 Uhr
Bezirksgemeinschaft, Lauben 26
Neumarkt
Vormerkung Tel. 0471 946 020

GESUNDHEITSDIENSTE

Dr. Cristina Pizzini

Allgemeinmedizin / Sprengelhygienikerin
in Kurtatsch: **0471 880 512**

Montag: 8.30 - 10.30 Uhr
Dienstag: 9.00 - 12.00 Uhr
Mittwoch: 15.30 - 18.30 Uhr
Donnerstag: 16.30 - 18.30 Uhr
Freitag: 9.00 - 12.00 Uhr

in Margreid - Gemeindeambulatorium
0471 817 160

Montag: 16.30 - 18.30 Uhr
Donnerstag: 8.30 - 10.30 Uhr

Empfang nach Termin!

Rezepte können per Email bestellt werden:
drcristinapizzini@gmail.com

Dr. Fabiano Antonello

Facharzt für Allgemeinmedizin
Kurtatsch: **349 896 56 96**

Montag: 16:00 - 18:30 Uhr
Dienstag: 16:30 - 18:30 Uhr
Mittwoch: 10:00 - 12:30 Uhr
Donnerstag: 11:00 - 13:00 Uhr
Freitag: 10:00 - 12:30 Uhr

Empfang nach Termin!

Rezepte können per Email bestellt werden:
antonellofabiano57@gmail.com

Wochenend- und Nachtdienste

01.-02.07.: Dr. Alfons Haller
348 3054027
08.-09.07.: Dr. Cristina Pizzini
0471 880 512
15.-16.07.: Dr. Fabiano Antonello
349 896 5696
22.-23.07.: Dr. Nadine Sulzer
346 784 5809
29.-30.07.: Dr. Cristina Pizzini
0471 880 512

Achtung: Kurzfristige Änderungen möglich: <http://www.sabes.it/de/turnusdienst-aerzte.asp>

Apotheke Kurtatsch 0471 881011

Mo - Fr: 8 - 12.15 Uhr / 15.30 - 19 Uhr
Sa: 8 - 12 Uhr

Dienstkalendar Apotheken

01.-07.07.: Salurn 0471 884139
08.-14.07.: Neumarkt 0471 812163
15.-21.07.: Tramin 0471 860487
22.-28.07.: Kurtatsch 0471 881011
29.7.-4.8.: Salurn 0471 884139

Dr. Alfons Haller - Facharzt für Kinder- und Jugendheilkunde

KURTINIG **0471 863113;**

Montag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag:
9:00 bis 10:30 / 16 bis 18 Uhr;

Dienstag: 9 bis 12 Uhr

www.alfonshaller.it

Neue Datenschutzbestimmungen:

Im Sinne der EU-Verordnung 2016/679

zum Thema des Schutzes natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, sowie zum freien Datenverkehr, teilen wir mit, dass die genauen Informationen diesbezüglich auf unserer Website www.gemeinde.kurtatsch.bz.it einsehbar sind.

Impressum Kurtatscher Gemeindeblatt

Eintragung beim Landesgericht Bozen Nr. 4 vom 6.3.2006; Erscheinungsweise: monatlich; Auflage: 1000 Ausgaben; Herausgeber/Eigentümer: Gemeinde Kurtatsch; Schriftleiter: Oswald Schiefer, Verantwortlicher Direktor: Alex Maier; Redaktion: Johanna Andreaus Carlini (ja), Daniel Dibiasi (dd), Martin Fischer (mf), Midi Gamper Mayr (mg), Monika Gogl (mgo), Simon Mayr (sm), Claudia Rizzi (cr), Renate Rizzi (rr), Oswald Schiefer (os), Bettina Schürg Stimpf (bs), Martin Schweiggel (ms) und Karl Heinz Weger (khw); Druck: Effekt GmbH, Neumarkt;

Anzeigenannahme: Gemeinde Kurtatsch, 0471 881606; Textbeiträge bitte im word- oder odt-Format und Bilder als jpg-Dateien senden an: gemeindeblatt@gemeinde.kurtatsch.bz.it
Beiträge für die Kinderseite bitte an kinderseite.gemeindeblatt@yahoo.it

VERANSTALTUNGEN Juli

Datum	Titel	Uhrzeit	Ort	Veranstalter
So 02.07.	Bergtour Heilig-Kreuz-Kofel	s. Plakat	am Hauptplatz	AVS
Di 04.07.	FILM AB! Call Jane	20 Uhr	Bibliothek	Bibliothek Kurtatsch
Sa 08.07. & So 09.07.	Waldfest der Freiwilligen Feuerwehr Graun	siehe unten	Festplatz Graun	FF Graun
Sa 08.07.	Wortgottesfeier der Lee Devils	10 Uhr	Lavinaspitz	Lee Devils
So 09.07.	AVS-Sektionswanderung am Sattelberg/Brenner	s. Plakat	am Hauptplatz	AVS
Mo 10.07.	Bergtour 3000er für Jugendmitglieder	s. Plakat	am Hauptplatz	AVS
Di 11.07.	FILM AB! Meine Stunden mit Leo	20 Uhr	Bibliothek	Bibliothek Kurtatsch
Do 13.07. & Fr 14.07.	Olbr-Fete der Freiwilligen Feuerwehr Kurtatsch	siehe unten	beim Kastanienbaum in Brenntal	FF Kurtatsch
Sa 15.07.- So 16.07.	Klettersteig-Tour „Bocchette Alte“	s. Plakat	am Hauptplatz	AVS
16.- 22.07	AVS-Hüttenlager		Zanser Alm	AVS
Di 18.07.	Sommerfest der SVP-Senioren - Bezirk Unterland	ab 11 Uhr	Hirschbett	SVP Unterland
Di 18.07.	FILM AB! Glück auf einer Skala von 1 bis 10	20 Uhr	Bibliothek	Bibliothek Kurtatsch
19.-21.07.	Hüttenwanderung im Ahrntal	s. Plakat	am Hauptplatz	AVS
Do 20.07.	Summeredition Winebar twentysix	ab 19 Uhr	Lindenhof	SBB - SBO - SBJ
So 23.07.	KVW Familiensonntag in Fennberg - siehe unten	11 Uhr	Messfeier	KVW
Di 25.07.	FILM AB! Oskars Kleid	20 Uhr	Bibliothek	Bibliothek Kurtatsch
Mi 26.07.	Lehrfahrt der bäuerlichen Organisationen	s. S. 12	Raum Innsbruck	SBB - SBO - SBJ
Mi 26.07.	Kirchtag in Fennhals - siehe Seite 6	10 Uhr	Ansitz Fennhals	Fam. Di Pauli
Mi 26.07.	Buchvorstellung mit Autorenlesung „A Hirn wie a Henne“ - siehe Seite 4	20 Uhr	Aufenthaltsraum MK Penon	Bibliothek Penon
Do 27.07.	Werktagswanderung im Sarntal	s. Plakat	am Hauptplatz	AVS
Fr 28.07.	Chorkonzert „Luci serene“ - siehe Seite 10	20 Uhr	Pfarrkirche Kurtatsch	Kammerchor CANTAMUS Dresden
Sa 29.07.	Sommerausflug der KVW Ortsgruppe Kurtatsch s.	Seite 12		KVW
Sa 29.07.	Kleinfeld-Fußball Turnier mit Party in Graun	ab 9 Uhr	Festplatz Graun	The Graun Village People
29.-30.07.	Zwei-Tages-Hochtour	s. Plakat	am Hauptplatz	AVS
Mo 31.07.	Premiere „Der verkaufte Großvater“ - Sommerproduktion 2023 - Aufführungen bis 25.08.	s. S. 11	Neumarkt	FSU
Di 01.08.	FILM AB! Töchter	20 Uhr	Bibliothek	Bibliothek Kurtatsch

FF GRAUN KURTATSCH



WALDFEST

in Graun

Samstag, 8 Juli
Festbeginn
19 Uhr bis 1 Uhr **Volle Tschodo**

Sonntag, 9 Juli
11.30 Uhr bis 16.30 Uhr **Bartherapie**
16.30 Uhr bis 22 Uhr **Zillertaler Gipfelstürmer**

Feuerwehr Kurtatsch

OLBRFETE

beim Kastanienbaum in Brenntal
Kurtatsch

Donnerstag, 13. Juli *Revival 80. 90. 2000*

Freitag, 14. Juli *Summer Party mit BROS DJs*



KVW Ortsgruppen
Fennberg, Graun, Penon,
Kurtatsch, Margreid, Kurtinig

Einladung

Wir laden alle Mitglieder und ihre Familien ganz herzlich zum

21. FAMILIENSONNTAG



am 23. Juli 2023 in Fennberg ein.

11.00 Uhr Messfeier in der Kirche zum Hl. Leonhard
Ab 12.00 Uhr Mittagessen auf der Festwiese
Am Nachmittag werden das **traditionelle Preiswatten**, das **Mau-Mau Spiel** und ein **Sackhüpfen** veranstaltet!!
Anmeldung **innerhalb Mittwoch, 19. Juli 2023, bei:**
Fennberg: Amegg Peter (0471 881990)
Graun: Geschäft Dibiasi Karl (0471 881445)
Penon: Geschäft Weger Josef (0471 880137)
Kurtatsch: Konsumverein Kurtatsch (0471 880125)
mit Einzahlung eines Spesenbeitrages von € 10,00 pro Person, Kinder von 6-12 Jahre € 7,00, Kinder unter 6 Jahre sind frei.
Teller, Besteck und Becher bitte selbst mitbringen!
Der Familiensonntag findet bei jedem Wetter statt!!